

Lleis ordinàries

Llei 12/2005, del 15 de desembre, de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades de l'organització del col·loqui l'aplicació de les decisions de les jurisdiccions constitucionals

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 15 de desembre del 2005 ha aprovat la següent:

Llei 12/2005, del 15 de desembre, de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades de l'organització del col·loqui l'aplicació de les decisions de les jurisdiccions constitucionals

La importància de poder efectuar aquest col·loqui és poder gaudir de les experiències, del tema proposat per experts al més alt nivell, i la necessitat de fer-ho al més ràpidament possible és perquè les personalitats invitades puguin assistir-hi ja que tenen poca disponibilitat.

Vista la necessitat de disposar de la quantitat suficient per poder organitzar el col·loqui;

Atès, com esmenta el Tribunal Constitucional, que no hi ha dotació inicial suficient en el pressupost per a l'exercici 2005;

Vist que el Govern, per acord del 6 de juliol del 2005, ha aprovat un avenç de fons per l'import de 47.676,65 euros per dotar els imports i les partides pressupostàries: 42.000 euros per a la partida 22660 (reunions, conferències i cursos) i 5.676,65 euros per a la partida 22621 (traduccions i correccions);

El Govern, en la sessió del 6 de juliol del 2005, ha aprovat aquesta Llei.

Article 1

S'aprova un suplement de crèdit per un import de 42.000 euros per a la parti-

da 22660 (reunions, conferències i cursos) i de 5.676,65 euros per a la partida 22621 (traduccions i correccions).

Article 2

Aquest suplement de crèdit es finançarà mitjançant romanent de tresoreria del Tribunal Constitucional.

Article 3

Aquesta Llei entrarà en vigor el mateix dia de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 15 de desembre del 2005

Joan Gabriel i Estany
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Jacques Chirac
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra

Llei 13/2005, del 15 de desembre, de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades de la regularització de les transferències als comuns de l'exercici 2003, un cop el Consell General ha aprovat la liquidació del pressupost de l'Administració General de l'exercici 2002

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 15 de desembre del 2005 ha aprovat la següent:

Llei 13/2005, del 15 de desembre, de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades de la regularització de les transferències als comuns de l'exercici 2003, un cop el Consell General ha aprovat la liquidació del pressupost de l'Administració General de l'exercici 2002

Vist que el dia 21 de febrer del 2005 el Consell General va aprovar la liquidació de comptes de l'Administració general;

Vist que l'article 3.5 de la Llei qualifica de transferències als comuns, aprovada el 4 de novembre del 2003, preveu que tot seguit de ser aprovada la liquidació del pressupost de l'Administració general i, per tant, d'ésser coneguda la xifra exacta dels ingressos corresponents a l'exercici anterior, es procedirà a la regularització precisa de les quotes de participació transferides segons els imports assignats en el pressupost de l'Administració general;

Atès que no hi ha dotació pressupostària suficient en la Llei del pressupost per a l'exercici 2005, per fer front a la regularització esmentada;

El Govern, en la sessió del 5 d'octubre del 2005, ha aprovat aquesta Llei.

Article 1

S'aprova un suplement de crèdit, per un import de 9.148.809,26 euros, destinat a la regularització de les transferències de l'exercici 2003, després de l'aprovació dels comptes de l'exercici 2002 per part del Consell General, per a la partida pressupostària 900-900-PROJ-0001 Transferències als comuns 76200-Transferències comuns.

Article 2

Aquest suplement de crèdit es finançarà mitjançant endeutament públic.

Article 3

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 15 de desembre del 2005

Joan Gabriel i Estany
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra

Jacques Chirac
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra